



Infomat

Revue hebdomadaire

Le vendredi 9 octobre 1998

APERÇU

◆ L'activité économique continue de ralentir

L'économie s'est repliée pour un quatrième mois consécutif en juillet. Ce ralentissement a laissé le produit intérieur brut au-dessous du sommet atteint en mars 1998.

◆ La baisse du dollar fait monter les prix des produits industriels

En août, les prix des produits industriels ont avancé par rapport à leur niveau de juillet, en raison de la baisse de valeur du dollar canadien.

◆ Les prix des matières premières baissent à cause du pétrole brut et des céréales

En août, les fabricants ont payé un peu moins cher leurs matières premières comparativement au mois précédent. La hausse des prix du bois a partiellement compensé le recul des prix du pétrole brut et des céréales.

◆ La rémunération hebdomadaire et le nombre de salariés augmentent en juillet

La rémunération hebdomadaire moyenne s'est accrue de 0,5 % en juillet. Pour sa part, le nombre total de salariés a connu une forte augmentation après cinq mois de variations minimales.

◆ Les dépenses publiques consacrées à la culture diminuent

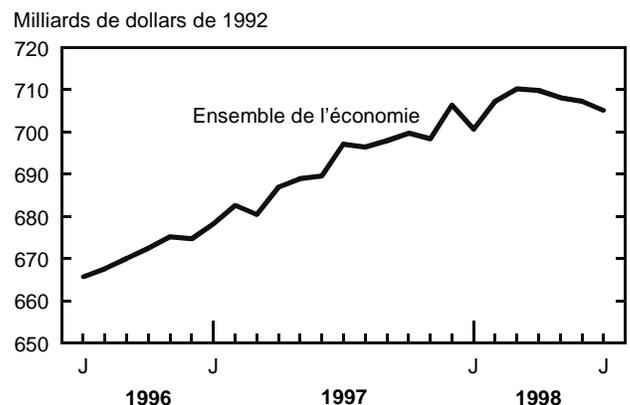
Les administrations publiques ont consacré 5,7 milliards de dollars à la culture au cours de l'exercice 1996-1997, un chiffre en baisse de 2,8 % par rapport à l'année précédente.

L'activité économique continue de ralentir

L'économie s'est repliée pour un quatrième mois consécutif en juillet, reculant de 0,3 %. Ce dernier ralentissement a laissé l'économie à 0,7 % au-dessous du sommet atteint en mars 1998. La faiblesse de l'activité économique en juillet a été enregistrée dans plusieurs industries productrices de biens. Comme en juin, les grèves ont en grande partie contribué au déclin. Les effets persistants de la grève chez General Motors (GM) aux États-Unis ont exercé une influence considérable sur l'industrie automobile canadienne en juillet. Par ailleurs, le reste de l'économie a reculé de 0,1 %. Une faiblesse continue dans le secteur du pétrole et du gaz est à l'origine du recul dans l'activité minière. Sur une note positive, le commerce de détail a rebondi après une chute prononcée en juin, alors que les services de communications, les services publics et les services aux entreprises ont progressé vigoureusement.

La production manufacturière a fléchi de 1,7 % en juillet, les effets des grèves dans le secteur de l'automobile aux États-Unis et dans le secteur des pâtes et papiers au pays se faisant davantage sentir. La fabrication de produits chimiques, de produits en métal et de machinerie a également baissé. Ces reculs ont été en partie compensés par une hausse marquée de la production de matériel

Produit intérieur brut au coût des facteurs



(suite à la page 2)



... L'activité économique continue de ralentir

électronique ainsi que par les augmentations de la production dans les secteurs des produits alimentaires et des boissons. Les effets en cascade d'une grève des travailleurs de GM aux États-Unis ont entraîné une baisse de la production de véhicules et de pièces automobiles de 10,6 % et de 15,3 % respectivement. La grève a forcé la fermeture de la plupart des usines de la compagnie dans la deuxième moitié du mois de juin et dans la presque totalité du mois de juillet. De plus, elle a entraîné des licenciements chez ses fournisseurs. L'arrêt de travail s'est terminé à la fin de juillet.

Toujours en juillet, un nouveau conflit de travail dans le secteur des pâtes et papiers a entraîné une réduction de la production. Les fabricants de pâtes et de papier journal ont enregistré le recul le plus marqué à cet égard, mais les fabricants de boîtes en carton et d'autres produits en papier transformé ont aussi connu un ralentissement. Depuis les deux dernières années, l'ensemble du secteur a connu très peu de mouvements à la hausse, de sorte que sa production se situe actuellement à 6,1 % au-dessous des niveaux de l'année dernière. L'exploitation forestière a connu un autre recul, le neuvième en autant de mois. Par rapport à juillet 1997, le secteur de l'exploitation forestière dans son ensemble a subi un repli de 16,8 %.

La production dans le secteur des produits chimiques a connu une baisse pour un quatrième mois d'affilée en juillet. Le dernier recul était assez généralisé, mais il a été particulièrement prononcé chez les fabricants de produits pharmaceutiques, de matières plastiques et de résines synthétiques. Les producteurs de machines ont aussi connu un ralentissement de leur production en juillet, enregistrant le quatrième déclin au cours des cinq derniers mois. La production dans le secteur de la construction et des autres machines a connu le ralentissement le plus marqué du secteur manufacturier, même si une augmentation de la production de machines agricoles a partiellement compensé ce recul.

La production de matériel électrique et électronique a grimpé en juillet, entraînée par la progression marquée du secteur du matériel de télécommunications. La production d'ordinateurs et de machines de bureau, de composantes électroniques et de matériel électrique était aussi à la hausse. Dans l'ensemble, le secteur a connu une croissance remarquable au cours des deux dernières années. En ce qui concerne la production de boissons, le recul enregistré en juin n'était finalement qu'un répit temporaire comparativement au fort rythme de croissance cette année. Comme au cours des mois précédents, les brasseries et les distilleries sont à l'origine de la forte hausse de la production.

En juillet, l'activité dans le secteur des services des transports a chuté de 1,6 % en raison du ralentissement continu dans la fabrication et de l'état de crise des marchés des produits primaires, en particulier le charbon et les céréales. Les transporteurs ferroviaires ont été les plus durement touchés par le recul dans le trafic, mais les compagnies de camionnage ont aussi souffert de la baisse de la production manufacturière. Le ralentissement du transport ferroviaire a été en partie compensé par la fin des pénuries de wagons, laquelle a entraîné une hausse des exportations des camions produits et accumulés au cours des mois précédents.

L'activité dans le secteur minier a fléchi de 1,7 % en juillet, la faiblesse dans le secteur du pétrole ayant plus qu'annulé une hausse modérée de la production des mines de métaux. La baisse dans le forage et le montage en juillet a été la plus importante enregistrée depuis près de deux ans. Cette baisse a prolongé la

Note aux lecteurs

Le produit intérieur brut (PIB) d'un secteur d'activité est la valeur ajoutée par la main-d'œuvre et le capital dans la transformation des intrants achetés auprès d'autres producteurs de produits et services. Le PIB mensuel est évalué aux prix de 1992. Les estimations présentées ici sont désaisonnalisées au taux annuel.

série de reculs qui s'est amorcée à la fin de 1997, au moment où le prix du pétrole a commencé à s'effondrer et que les compagnies pétrolières se sont résignées à rogner sur leurs budgets d'exploration. L'extraction pétrolière et gazière, qui a aussi reculé en juillet, s'est stabilisée depuis quelques mois après avoir maintenu une trajectoire à la hausse au cours de l'année écoulée. La production de métaux tels que le cuivre, le nickel et le zinc s'est légèrement accrue, pour atteindre sensiblement le même niveau que celui de l'année précédente. La production d'or a aussi légèrement augmenté, après avoir enregistré une série de reculs au cours des huit mois précédents. La dégringolade des prix des métaux a forcé la fermeture de certaines mines à prix de revient élevé. Toutefois, l'incidence de la baisse des prix des produits primaires en ce qui a trait aux producteurs intérieurs a été tempérée par la dépréciation de la devise canadienne vis-à-vis le dollar américain.

Dans l'ensemble, l'activité dans la construction a connu peu de changements en juillet. Les travailleurs des divers métiers de la construction résidentielle et non résidentielle dans le sud de l'Ontario se sont mis en grève. Même si la grève de deux mois des poseurs de panneaux muraux s'est réglée en juin, l'agitation ouvrière s'est répandue dans les autres métiers de la construction résidentielle (y compris les menuisiers, les ouvriers spécialisés dans la finition et le coulage du béton ainsi que les tôliers). Cette situation a réduit le nombre de mises en chantier et a retardé encore davantage l'achèvement de la construction de milliers de maisons. En perspective, les mises en chantier ont repris une certaine vigueur en août, ayant enregistré une hausse de 11,7 %, mais elles n'ont pas réussi à atteindre les niveaux précédant la grève. En Ontario, les grutiers et autres opérateurs de matériel lourd ont entamé une grève à l'échelle provinciale en juillet, ce qui a eu pour effet d'annuler partiellement la croissance dans la construction non résidentielle et dans les travaux de génie ailleurs au pays.

Dans les secteurs des communications et des services publics, l'activité a progressé de 0,5 % en juillet. La production des distributeurs de gaz a augmenté le plus, après une période de faiblesse enregistrée d'avril à juin due à des températures très clémentes pour la saison. Une chute du volume des opérations de bourse a entraîné un recul de 0,7 % dans le secteur de la finance. La faiblesse du dollar canadien a gonflé les revenus, stimulant quelque peu le secteur de l'hébergement et de la restauration. On a également enregistré un accroissement des activités dans les services d'informatique et dans les autres services aux entreprises.

Données stockées dans CANSIM : matrices 4677 à 4681.

*Le numéro de juillet 1998 de **Produit intérieur brut par industrie** (15-001-XPB, 15 \$ / 145 \$) paraîtra au mois d'octobre. Pour des renseignements de nature analytique, communiquez avec Richard Evans au (613) 951-9145 (courriel : evanric@statcan.ca). Pour des renseignements concernant l'achat de données, communiquez avec Kim Lauzon au (613) 951-9417 (courriel : lauzonk@statcan.ca), Division des mesures et de l'analyse des industries.*

La baisse du dollar fait monter les prix des produits industriels

En août, les prix des produits industriels ont avancé de 0,5 % par rapport à leur niveau de juillet, en raison de la baisse de valeur du dollar canadien. Toutefois, la variation de prix sur 12 mois a légèrement diminué pour s'établir à 0,1 %, comparativement à 0,3 % en juillet. L'Indice des prix des produits industriels était de 120,1 (1992 = 100) en août, contre 119,5 en juillet. Les hausses de prix les plus marquées ont touché les automobiles et les camions exportés ainsi que le bois d'œuvre. Les prix des produits pétroliers et des produits primaires des principaux métaux non ferreux ont fléchi.

Le taux de change a eu beaucoup de répercussions en août, le dollar américain ayant atteint 1,52 \$ CAN à la mi-août. Un an auparavant, il valait aux alentours de 1,39 \$ CAN. Si l'effet des fluctuations du taux de change entre le Canada et les États-Unis était exclu pour les prix d'exportation cotés en dollars américains, les prix se seraient modestement repliés de 0,1 % par rapport à leur niveau de juillet. La variation sur 12 mois aurait été de -2,4 %, comparativement à -1,9 en juillet. Pour les fabricants, la variation sur 12 mois des prix des produits finis (autres que les biens de production, les aliments de consommation et les aliments pour animaux) a été de 3,2 %. Cette hausse était cependant attribuable à l'incidence du taux de change sur les prix des biens exportés, indiqués en dollars américains. Sans cet effet, la variation aurait été de -0,7 %.

La montée des prix des véhicules automobiles en août était la conséquence de l'appréciation du dollar américain par rapport au dollar canadien. Les prix à l'exportation des automobiles et des camions ont avancé de 2,3 %. Cependant, les prix intérieurs des automobiles ont perdu 0,2 %, tandis que ceux des camions ont gagné 0,2 %. La diminution des prix intérieurs des automobiles reflétait les changements mineurs apportés aux programmes d'incitation des fabricants en vue de stimuler la vente de véhicules.

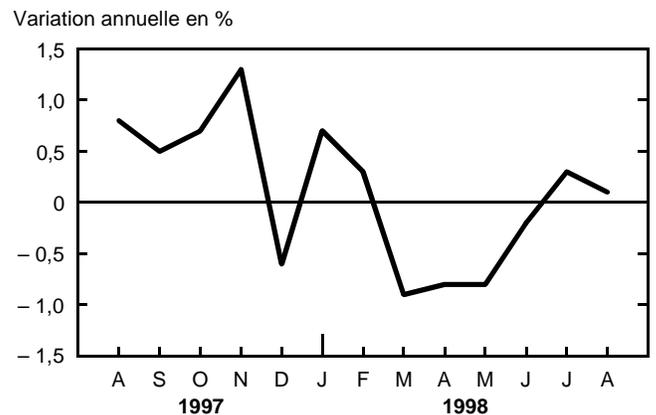
Les prix du bois d'œuvre se sont accrus de 5,3 % en août pour un deuxième mois de suite, tout en demeurant de 10,0 % inférieurs à ceux enregistrés un an plus tôt. Les prix étaient à la hausse à l'échelle du pays, les prix intérieurs ayant augmenté de 3,3 % et les prix à l'exportation, de 6,1 %. En août, avec la fin de la grève de la construction en Ontario, les mises en chantier d'habitations au Canada ont bondi de 11,7 %. Le nombre de mises en chantier d'habitations aux États-Unis a également été important, atteignant en juillet un sommet inégalé en 11 ans. En Colombie-Britannique, la menace de grève des chemins de fer, les incendies de forêt ainsi que les fermetures prolongées dans certaines usines de la côte au cours de l'été ont compté parmi les facteurs déterminants de la hausse des prix du bois d'œuvre en août.

Quant aux prix des produits pétroliers raffinés, ils ont continué de diminuer en août, reculant de 1,6 %. Depuis janvier 1997, le niveau des prix dans cette branche a reculé de 27,7 %. Les prix du

Note aux lecteurs

L'Indice des prix des produits industriels (IPPI) reflète les prix que les producteurs reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les taxes indirectes et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, du commerce de gros et du commerce de détail.

Indice des prix des produits industriels



pétrole brut ont également poursuivi leur chute en août, affichant une baisse de 41,5 % depuis leur sommet de décembre 1996.

Les prix des produits primaires de la plupart des produits métalliques non ferreux ont légèrement fléchi en août, reflet de la faiblesse soutenue du marché pour ces produits. Les fabricants de biens utilisés comme intrants (produits intermédiaires) à la production de produits finis ont vu les prix diminuer sensiblement depuis un an (-2,0 %). C'était particulièrement le cas des prix utilisés comme intrants dans les industries de base, qui ont reculé de 7,4 %. (Les industries de base sont définies ici comme étant celles qui fabriquent les métaux de première transformation, le bois et la pâte de bois ainsi que certaines industries de produits chimiques.) Cette chute appréciable des prix est également le reflet de l'important recul des prix des matières premières par rapport à ceux d'il y a un an (-15,8 %).

Données stockées dans CANSIM : matrices 1870 à 1878.

Le numéro d'août 1998 d'Indices des prix de l'industrie (62-011-XPB, 22 \$ / 217 \$) paraîtra à la fin d'octobre. Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3350 (télécopieur : (613) 951-2848; courriel : infounit@statcan.ca), Division des prix.

Les prix des matières premières baissent à cause du pétrole brut et des céréales

Les fabricants ont payé 0,7 % moins cher leurs matières premières en août par rapport à juillet. La hausse du prix du bois a en partie compensé la diminution du prix du pétrole brut et des céréales. Les prix des matières premières sont descendus aux niveaux qu'ils affichaient au premier trimestre de 1994. L'Indice des prix des matières brutes s'est fixé à 106,6 en août (1992 = 100), en baisse par rapport à son niveau révisé de 107,4 en juillet. D'août 1997 à août 1998, les prix des matières premières ont fléchi de 15,8 %. Mis à part les combustibles minéraux (catégorie représentée à 90 % de pétrole brut), les prix des matières premières ont régressé de 0,3 % par rapport à juillet et de 11,7 % comparativement à août 1997.

Le prix du pétrole brut a fléchi de 1,9 % en août, ce qui représente la sixième baisse mensuelle depuis le début de l'année. Au cours de cette période de huit mois, le prix du pétrole brut a diminué de 16,8 % et a chuté de 28,2 % en regard d'août 1997. À court terme du moins, les approvisionnements de pétrole brut dans le monde semblent plus que suffisants. En ce moment, les producteurs de pétrole extraient presque 4 % plus de pétrole que la demande internationale. De plus, la dévaluation récente du rouble a fait davantage croire que la Russie augmenterait ses exportations de pétrole, contribuant du même coup à l'engorgement qui existe déjà à l'échelle mondiale. La Russie est le troisième producteur de pétrole brut au monde et toute augmentation importante de ses exportations pourrait sérieusement compromettre les baisses de production que compte effectuer l'OPEP. Par ailleurs, dans le groupe des combustibles minéraux autres que le pétrole brut, le prix du gaz naturel a augmenté de 16,0 % par rapport à août 1997, tandis que celui du charbon est tombé de 3,8 % au cours de la même période.

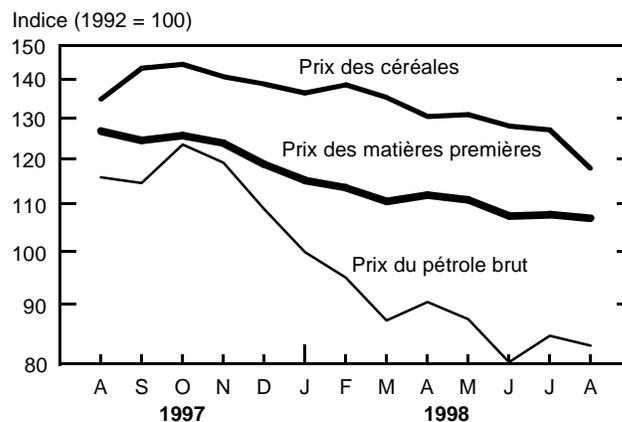
En août, le prix des billes de bois a été touché par un élément de sous-approvisionnement, le prix du bois ayant grimpé de 1,3 % à la suite d'une hausse du prix des billes de bois (+ 1,0 %) et du bois à pâte (+ 2,3 %). Par rapport à 12 mois plus tôt, le prix du bois a connu une baisse de 14,5 % (- 18,6 % pour le prix des billes de bois et + 2,0 % pour le prix du bois à pâte). Les dangers des feux de forêt ont freiné l'exploitation forestière en Colombie-Britannique. De plus, le marché relativement vigoureux du bois d'œuvre aux États-Unis a contribué à faire monter le prix des billes de bois au cours du mois.

En ce qui concerne les substances végétales, leur prix a chuté de 2,8 % en août, surtout à cause de la baisse du prix des céréales (- 7,3 %) et des graines oléagineuses (- 5,1 %). Le cours vendeur à l'exportation de la Commission canadienne du blé est tombé à son plus bas niveau depuis août 1992. Le Canada, la France et l'Argentine s'attendent tous à des récoltes exceptionnelles de blé. De plus, le prix du soya a régressé de 8,7 % lorsqu'on a appris que les agriculteurs des États-Unis bénéficieraient plus tard cette année d'une abondante récolte. Cependant, le prix du canola s'est beaucoup mieux comporté : depuis août 1997, il a fléchi de seulement 2,7 %, contre un recul de 20,3 % pour le soya. Dans la première moitié de 1998, le canola a pratiquement été la seule culture dominante au Canada à rapporter plus d'argent aux producteurs. Entre août 1997 et août 1998, les prix des substances végétales ont chuté de 12,8 %. Le repli du prix du café (- 43,4 %), des céréales (- 12,8 %) et des graines oléagineuses (- 8,8 %) a été compensé en partie par la hausse du prix des pommes de terre (+ 39,2 %).

Note aux lecteurs

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières premières, y compris celles qui ne sont pas produites au Canada. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial.

Prix des matières premières, du pétrole brut et des céréales



Le prix des animaux et des substances animales a reculé de 0,3 % de juillet à août. La diminution du prix des porcs (- 1,0 %) a presque été contrebalancée par une hausse du prix des bovins et des veaux d'abattage (+ 0,6 %). Le prix du porc a continué de baisser en raison des approvisionnements excédentaires et de la faiblesse de la demande asiatique. La demande intérieure n'a pas absorbé les approvisionnements excédentaires en partie parce que le prix au détail n'a pas suivi le déclin du prix du porc vivant. Ainsi, le prix du porc frais ou congelé indiqué dans l'Indice des prix à la consommation n'a diminué que de 8,3 % depuis août 1997, alors que le prix des porcs a dégringolé de 32,6 %.

Pour leur part, les prix des métaux non ferreux ont légèrement régressé de 0,3 % en août. Par contre, ils ont diminué de 17,0 % comparativement à la même période de l'an dernier, la baisse des prix des concentrés de cuivre (- 19,6 %), des concentrés de nickel (- 34,2 %) et des matières d'aluminium (- 19,4 %) ayant été quelque peu neutralisée par la montée des prix de l'argent, du platine et du plomb. La faiblesse continue de la demande de métaux de la part des pays d'Asie et la croissance plus modérée aux États-Unis ont atténué les augmentations de prix des métaux non ferreux. Le prix du nickel a également été touché par la hausse des exportations russes, en partie à cause de la dévaluation de la monnaie dans ce pays. En outre, un nouveau procédé à faible coût d'extraction et reposant sur une technologie de filtration pouvant s'appliquer aux deux tiers des réserves mondiales de nickel pourrait faire diminuer le prix du nickel.

En août, les prix des matières ferreuses ont fléchi de 1,2 %. Le recul du prix des déchets de fer et d'acier (- 3,5 %) a été en partie compensé par une hausse du prix du minerai de fer (+ 2,3 %). Par rapport à il y a 12 mois, les prix des matières ferreuses n'ont presque pas bougé en août. L'augmentation du prix du minerai de

(suite à la page 5)

... Les prix des matières premières baissent à cause du pétrole brut et des céréales

fer (+ 9,3 %) a été presque entièrement contrebalancée par une diminution du prix des déchets de fer et d'acier (- 5,1 %). L'abondant approvisionnement des déchets de fer et d'acier sur le marché a empêché les prix de monter.

Données stockées dans CANSIM : matrice 1879.

Le numéro d'août 1998 d'Indices des prix de l'industrie (62-011-XPB, 22 \$ / 217 \$) paraîtra à la fin d'octobre. Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3350 (télécopieur : (613) 951-2848; courriel : infounit@statcan.ca), Division des prix.

La rémunération hebdomadaire et le nombre de salariés augmentent en juillet

En juillet, la rémunération hebdomadaire moyenne a augmenté de 3,25 \$, pour se fixer à 609,14 \$. La hausse mensuelle s'est reflétée dans la plupart des secteurs d'activité économique. Par rapport à juillet 1997, la rémunération hebdomadaire moyenne s'est accrue de 1,6 %. Tous les mois depuis le milieu de 1997, la croissance d'une année à l'autre de la rémunération hebdomadaire moyenne s'est située entre 1,0 % et 2,0 %.

Sur une base annuelle, la rémunération hebdomadaire moyenne s'est accrue tant pour les travailleurs rémunérés à l'heure (+ 1,5 %) que pour les travailleurs à salaire fixe (+ 2,4 %). Cependant, pour les salariés rémunérés à l'heure, la croissance des gains hebdomadaires est à la baisse depuis le milieu de 1997, reflétant le déclin de la moyenne des heures payées à ce groupe. Pour les travailleurs à salaire fixe par contre, la tendance de la rémunération hebdomadaire moyenne est demeurée stable. La rémunération moyenne des travailleurs rémunérés à la commission a fléchi de

1,1 % comparativement à juillet 1997, à la suite d'une diminution des commissions et des bonis payés dans le secteur du commerce de détail et dans celui de la finance, des assurances et des services immobiliers.

Après cinq mois de variations minimales, le nombre total de salariés (tel qu'il est mesuré dans l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail) a connu une forte augmentation en juillet (+ 47 000). Des hausses de l'emploi ont été enregistrées dans la plupart des secteurs. Au Québec, les entreprises ont ajouté 37 000 salariés à leurs listes de paye, tandis qu'en Ontario, le nombre de salariés est resté à peu près inchangé, les mises à pied dans le secteur de l'automobile ayant compensé la progression observée dans d'autres secteurs.

Les estimations de l'emploi, de la rémunération et des heures de travail proviennent dorénavant de dossiers administratifs. De plus, un nouvel échantillon a été tiré pour l'Enquête sur la rémunération auprès des entreprises afin de produire des estimations sur le nombre d'heures payées, la rémunération hebdomadaire moyenne ainsi que la rémunération horaire moyenne. Il se peut donc que les estimations mesurées à partir de données administratives montrent un modèle saisonnier différent de celui des données obtenues à l'aide de questionnaires, ce qui ne peut être déterminé que dans le contexte d'une plus longue période Statistique Canada continuera d'examiner ces répercussions et est disposé à aider les utilisateurs à interpréter correctement ses données. Il est recommandé d'utiliser les données de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, particulièrement celles de l'emploi, dans le contexte d'une plus longue période pour obtenir une distribution détaillée par secteur. Une description des changements méthodologiques et de leurs répercussions sur les données a été publiée dans le numéro de mai 1998 d'*Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XPB).

Données stockées dans CANSIM : matrices 4285 à 4466, 9438 à 9452, 9639 à 9664 et 9899 à 9911.

Le numéro de juillet 1998 de la publication *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XPB, 32 \$ / 320 \$) sera disponible bientôt. La publication chronologique *Estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail 1985-1997* (disquette : 72F0002XDB, 120 \$) est maintenant en vente. Pour plus de renseignements, communiquez avec Jean Leduc au (613) 951-4090 (télécopieur : (613) 951-4087; courriel : labour@statcan.ca), Division du travail.

Rémunération hebdomadaire moyenne dans l'ensemble des secteurs d'activité, juillet 1998

Données désaisonnalisées

	Dollars	Variation mensuelle en %	Variation annuelle en %
Canada	609,14	0,5	1,6
Terre-Neuve	528,94	0,0	- 1,7
Île-du-Prince-Édouard	478,52	1,8	1,4
Nouvelle-Écosse	522,96	1,6	2,7
Nouveau-Brunswick	536,90	2,0	0,2
Québec	574,00	0,6	1,5
Ontario	547,26	0,2	1,4
Manitoba	543,09	1,0	2,8
Saskatchewan	538,88	0,1	2,1
Alberta	619,12	0,7	3,0
Colombie-Britannique	618,53	0,1	0,7
Yukon	684,43	2,5	- 0,4
Territoires du Nord-Ouest	730,65	0,1	0,6

Les dépenses publiques consacrées à la culture diminuent

En 1996-1997, le gouvernement fédéral a réduit ses dépenses au titre de la culture de 5,0 % par rapport à l'année précédente et y consacrait 2,8 milliards de dollars. Pour leur part, les gouvernements provinciaux et territoriaux ont diminué les leurs de 3,4 % pour les établir à 1,7 milliard de dollars. Les

administrations municipales, quant à elles, sont les seules à avoir augmenté leur apport à la culture, y affectant un peu plus de 1,4 milliard de dollars, un chiffre en hausse de 1,6 %.

La baisse fédérale, la première en trois ans, est attribuable à une diminution de 7,9 % par rapport à 1995-1996 des sommes affectées aux activités ministérielles et aux budgets d'immobilisations, (85 % des dépenses fédérales liées à la culture). Cette diminution

(suite à la page 6)

... Les dépenses publiques consacrées à la culture diminuent

est à son tour largement attribuable à la réduction des dépenses liées à la radiodiffusion. En revanche, les subventions, les contributions et les transferts aux institutions et aux organismes culturels ainsi qu'aux artistes (15 % des dépenses liées à la culture) ont augmenté de 14,6 % pour atteindre 427,9 millions de dollars, après trois baisses annuelles consécutives. Cette augmentation est largement attribuable à une aide financière accrue au secteur du film et de la vidéo.

Dans l'ensemble, les dépenses fédérales ont continué d'être engagées d'abord dans les industries culturelles — la radiodiffusion, le film et la vidéo, l'édition de livres et de périodiques, ainsi que l'enregistrement sonore. Elles constituaient 70 % ou 1,9 milliard de dollars du budget fédéral affecté à la culture. Au sein des industries culturelles, la radiodiffusion occupait la plus grande place (77 % des dépenses liées aux industries culturelles) et influençait considérablement le budget alloué à chaque province ou territoire. L'Ontario et le Québec, où la radiodiffusion prédomine, ont obtenu la plus grande partie des dépenses engagées

Note aux lecteurs

L'Enquête sur les dépenses publiques au titre de la culture vise tous les ministères et organismes culturels des administrations fédérale, provinciales et territoriales. Un recensement annuel est mené auprès de ministères et d'organismes à l'échelon fédéral (29) et dans les provinces et les territoires (180) pour l'exercice compris entre le 1^{er} avril 1996 et le 31 mars 1997. Un échantillon de municipalités a servi à l'évaluation des dépenses municipales au titre de la culture. Les dépenses municipales sont établies en fonction de l'année civile, de sorte que l'année 1996-1997 et l'année 1996 représentent toutes deux la période comprise entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1996. Toutes les valeurs présentées ici sont exprimées en dollars courants, sans correction pour tenir compte de l'inflation. En tenant compte de l'inflation (en dollars constants de 1986), les sommes que tous les paliers de gouvernement ont affectées à la culture ont diminué pour une septième année d'affilée.

Dépenses publiques consacrées à la culture

	1995- 1996	1996- 1997	1995-1996 à 1996-1997
	Millions de dollars		Variation en %
Toutes les administrations publiques¹ (dollars courants)	5 825	5 660	- 2,8
Administration fédérale	2 923	2 776	- 5,0
Administrations provinciales et territoriales	1 790	1 730	- 3,4
Administrations municipales ²	1 420	1 443	1,6
Toutes les administrations publiques ¹ (dollars constants de 1986)	4 470	4 330	- 3,1

1. Ces dépenses n'incluent pas les transferts entre les administrations publiques, d'où l'impossibilité de les calculer en additionnant les chiffres des trois paliers des administrations publiques.

2. Les dépenses municipales sont établies en fonction de l'année civile.

Dépenses publiques consacrées à la culture par habitant, 1996-1997

	Fédérales ¹	Provinciales et territoriales	Municipales ²
	Dollars		
Canada	93	58	48
Terre-Neuve	79	71	22
Île-du-Prince-Édouard	99	89	9
Nouvelle-Écosse	91	58	34
Nouveau-Brunswick	62	46	25
Québec	114	79	33
Ontario	102	39	54
Manitoba	57	73	43
Saskatchewan	40	63	51
Alberta	52	47	48
Colombie-Britannique	38	68	77
Yukon	416	583	74
Territoires du Nord-Ouest	571	129	38

1. Les dépenses fédérales à l'échelle du Canada seulement comprennent aussi les dépenses non réparties.

2. Les dépenses municipales sont établies en fonction de l'année civile.

dans les industries culturelles. Pour leur part, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon ont profité des hausses de pourcentage les plus importantes au titre des dépenses liées à la culture, toujours en raison principalement de la radiodiffusion. L'Alberta (- 8,0 %) et Terre-Neuve (- 7,1 %) connaissaient les plus fortes baisses, et ce, pour les mêmes raisons.

Venaient ensuite les activités du patrimoine, incluant les musées, les archives, les lieux historiques et les parcs nationaux (22 % ou 621,7 millions de dollars), puis les arts, incluant les arts d'interprétation, les arts visuels et l'artisanat ainsi que l'éducation artistique (4 % ou 114,3 millions de dollars). Dans le secteur des arts, le Québec et l'Alberta ont été les plus durement touchés par les compressions fédérales, principalement dans le domaine des arts d'interprétation.

Les dépenses des administrations provinciales et territoriales liées à la culture ont connu une quatrième baisse annuelle consécutive après huit années d'augmentation. En 1996-1997, les provinces et les territoires ont réduit leurs dépenses liées aux activités et aux projets d'immobilisations de 2,6 % pour les établir à 706,2 millions de dollars. Contrairement aux dépenses fédérales, les subventions, les contributions et autres transferts à des institutions et organismes culturels, et à des artistes des gouvernements provinciaux et territoriaux ont fléchi de 3,9 % pour s'établir à 1,0 milliard de dollars en 1996-1997.

Ce sont aux bibliothèques que les administrations provinciales et territoriales ont affecté les sommes les plus importantes en 1996-1997 : 665,6 millions de dollars, en baisse de 4,6 %. Les dépenses engagées pour les activités du patrimoine ont totalisé 448,3 millions de dollars (26 % du budget culturel), un chiffre en hausse de 2,0 %. Dans le cas des industries culturelles, les dépenses ont atteint 250 millions de dollars (14 % du budget culturel), un nombre résultant d'une baisse de 14,3 %. Le Québec et l'Ontario y ont d'ailleurs affecté environ un cinquième de leur budget culturel, soit la part la plus élevée de toutes les provinces et territoires. Cela reflète la concentration des établissements de production dans ces deux provinces. Les sommes affectées aux arts ont totalisé 230,7 millions de dollars (soit 13 % de leur budget affecté à la culture), un chiffre en baisse de 6,2 %. L'Alberta a consacré 26 % de son budget à cette activité. Il s'agit là du pourcentage enregistré le plus élevé.

(suite à la page 7)

... Les dépenses publiques consacrées à la culture diminuent

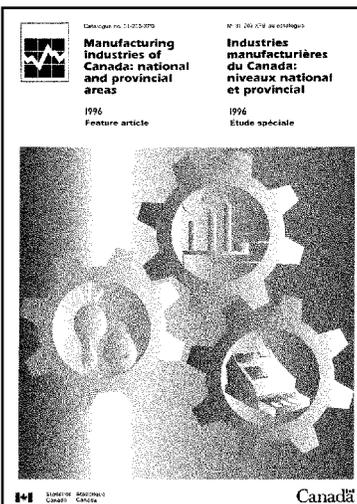
Les dépenses municipales au titre de la culture ont connu une hausse au cours des 12 dernières années, à l'exception de l'exercice 1995 où les dépenses ont légèrement baissé. Les bibliothèques ont reçu environ 80 % du budget municipal au titre de la culture en 1996.

Du total des sommes affectées à la culture en 1996-1997, 47 % provenaient des dépenses fédérales, 29 %, des dépenses provinciales et territoriales, et 24 %, des dépenses municipales. Il y a 10 ans, les dépenses fédérales, les dépenses provinciales et

territoriales, et les dépenses municipales représentaient respectivement 52 %, 30 % et 18 % des sommes affectées à la culture.

Des tableaux contenant les données de l'Enquête sur les dépenses publiques au titre de la culture (87F0001XPB, 50 \$) sont maintenant en vente. On peut aussi se procurer des données tirées de cette enquête et ventilées selon la province ou le territoire. Des tableaux spéciaux sont offerts aux fins de recherche, moyennant certains frais. Pour plus de renseignements, communiquez avec Norman Verma au (613) 951-6863 (télécopieur : (613) 951-9040; courriel : vermnor@statcan.ca), Programme de la statistique culturelle.

Nouveautés de Statistique Canada



Manufacturing Industries of Canada: national and provincial areas
 1996
 Feature article

Industries manufacturières du Canada: niveaux national et provincial
 1996
 Étude spéciale

Industries manufacturières du Canada, niveaux national et provincial 1996

La publication *Industries manufacturières du Canada, niveaux national et provincial* est fondée sur l'Enquête annuelle sur les manufactures de 1996. L'enquête recueille des données sur le secteur manufacturier qui proviennent d'un peu plus de 36 000 établissements manufacturiers regroupés dans plus de 230 industries. Les résultats de l'enquête permettent ainsi de mesurer la production du secteur manufacturier et donnent un aperçu de la situation de chaque industrie et de sa contribution à l'économie canadienne.

La publication comporte une analyse du secteur manufacturier et une étude spéciale sur la comparaison entre les groupes d'établissements dans le secteur. Elle contient des tableaux de données sur les statistiques principales (notamment les livraisons, le coût des matières utilisées, l'emploi et la rémunération) par industrie et par groupe d'industries. On y retrouve également des tableaux de données chronologiques (1970 à 1996), une liste des industries classées selon la valeur de leurs livraisons et le nombre d'établissements par taille d'effectif. Des tableaux contenant des statistiques par quartile y sont aussi inclus.

La publication comporte une analyse du secteur manufacturier et une étude spéciale sur la comparaison entre les groupes d'établissements dans le secteur. Elle contient des tableaux de données sur les statistiques principales (notamment les livraisons, le coût des matières utilisées, l'emploi et la rémunération) par industrie et par groupe d'industries. On y retrouve également des tableaux de données chronologiques (1970 à 1996), une liste des industries classées selon la valeur de leurs livraisons et le nombre d'établissements par taille d'effectif. Des tableaux contenant des statistiques par quartile y sont aussi inclus.

Industries manufacturières du Canada, niveaux national et provincial (31-203-XPB, 68 \$) est maintenant en vente. Les données de l'Enquête annuelle sur les manufactures de 1996 peuvent aussi être obtenues sur demande en version électronique. Pour plus de renseignements, communiquez avec Bruno Pépin au (613) 951-3529 (télécopieur : (613) 951-3522; courriel : manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Série Dimensions Recensement de 1996

Cette série provenant du Recensement de 1996 met en évidence les possibilités d'analyse de données du recensement. Les tableaux que l'on retrouve dans la série Dimensions sont classés en fonction de 26 thèmes. Chaque thème traite d'un sujet spécifique ou d'un groupe de la population. Trois thèmes ont été diffusés récemment : *Profils des groupes de langues officielles* (94F0035XDB, 60 \$), *Caractéristiques de la population active canadienne* (94F0024XDB, 60 \$) et *Occupation par industrie avec revenu d'emploi* (94F0028XDB, 60 \$). Sept CD-ROM contenant les thèmes regroupés au sein de domaines plus vastes seront bientôt en vente au coût de 60 \$ par CD-ROM.

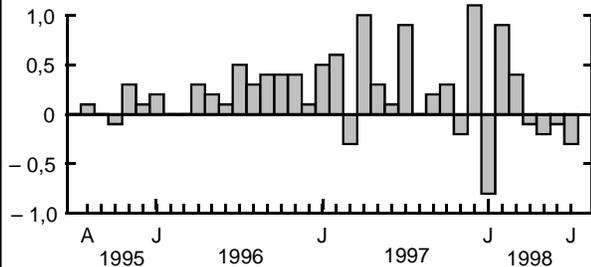
Le logiciel Beyond 20/20 est compris dans cette série. Il s'agit d'un logiciel puissant dont les fonctions de balayage permettent de chercher et de trier des données facilement et rapidement. De plus, il permet de copier des tableaux et des graphiques dans d'autres applications Windows.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Tendances actuelles

Produit intérieur brut

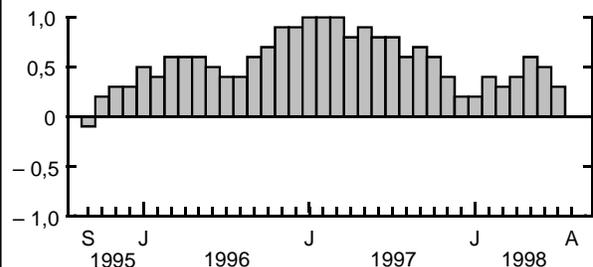
Variation mensuelle en %



L'activité économique s'est repliée pour un quatrième mois consécutif, accusant un recul de 0,3 %.

Indice composite

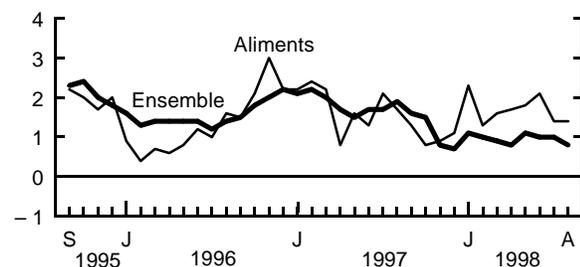
Variation mensuelle en %



L'indicateur avancé a continué de ralentir graduellement depuis le sommet annuel de 0,6 % en mai et n'a connu aucune croissance en août.

Indice des prix à la consommation

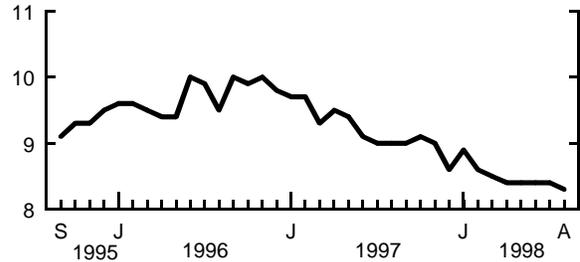
Variation annuelle en %



Les consommateurs ont versé 0,8 % de plus pour l'achat de biens et de services en août 1998, comparativement au même mois de l'année précédente. Le prix des aliments s'est accru de 1,4 %.

Taux de chômage

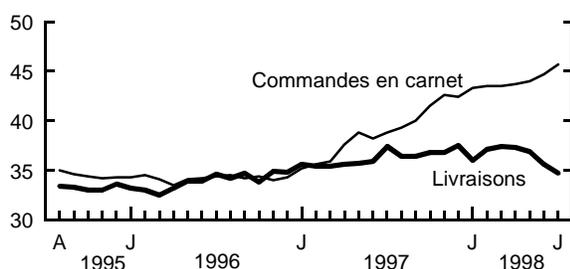
%



En août, le taux de chômage a légèrement fléchi de 0,1 point de pourcentage, pour s'établir à 8,3 %, soit le plus faible taux depuis août 1990.

Fabrication

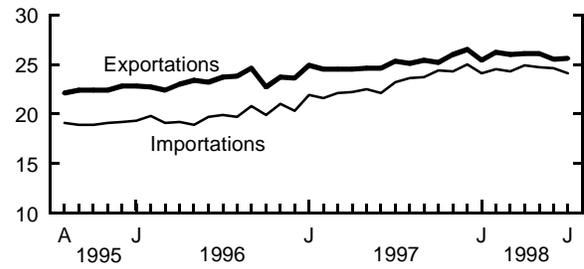
Milliards de dollars



Les livraisons des fabricants ont fléchi de 2,4 % en juillet, pour s'établir à 34,7 milliards de dollars. La valeur des commandes en carnet a monté de 2,3 %, pour se fixer à 45,7 milliards de dollars.

Commerce des marchandises

Milliards de dollars



En juillet, les exportations de marchandises ont légèrement augmenté de 0,6 % par rapport à juin pour se fixer à 25,6 milliards de dollars. Les importations ont chuté de 2,1 %, pour s'établir à 24,1 milliards de dollars.

Note : Tous les chiffres sont désaisonnalisés à l'exception de l'Indice des prix à la consommation.

Dernières statistiques mensuelles

	Période	Niveau	Variation (période précédente)	Variation (année précédente)
GÉNÉRAL				
Produit intérieur brut (milliards de dollars, 1992)	juillet	705,1	- 0,3 %	1,1 %
Indice composite (1981 = 100)	août	207,3	0,0 %	4,6 %
Bénéfices d'exploitation des sociétés (milliards de dollars)	2 ^e trim. de 1998	25,7	- 4,6 %	- 4,3 %
Taux d'utilisation de la capacité (%)	2 ^e trim. de 1998	85,6	- 0,1 †	1,3 †
DEMANDE INTÉRIEURE				
Ventes au détail (milliards de dollars)	juillet	20,7	- 1,4 %	4,1 %
Ventes de véhicules automobiles neufs (milliers d'unités)	juillet	122,2	- 0,5 %	3,4 %
EMPLOI				
Personnes occupées (millions)	août	14,31	0,3 %	2,0 %
Taux de chômage (%)	août	8,3	- 0,1 †	- 0,7 †
Taux d'activité (%)	août	64,9	0,0 †	- 0,1 †
Revenu du travail (milliards de dollars)	juin	38,2	- 0,2 %	3,1 %
Rémunération hebdomadaire moyenne (dollars)	juillet	609,14	0,5 %	1,6 %
COMMERCE INTERNATIONAL				
Exportations de marchandises (milliards de dollars)	juillet	25,6	0,6 %	1,3 %
Importations de marchandises (milliards de dollars)	juillet	24,1	- 2,0 %	3,6 %
Balance commerciale (tous les chiffres sont en milliards de dollars)	juillet	1,5	0,0	- 0,6
FABRICATION				
Livraisons (milliards de dollars)	juillet	34,7	- 2,4 %	- 7,0 %
Nouvelles commandes (milliards de dollars)	juillet	35,8	- 1,4 %	- 5,9 %
Commandes en carnet (milliards de dollars)	juillet	45,7	2,3 %	17,7 %
Ratio des stocks aux livraisons	juillet	1,42	0,04	0,18
PRIX				
Indice des prix à la consommation (1992 = 100)	août	108,8	0,0 %	0,8 %
Indice des prix des produits industriels (1992 = 100)	août	120,1	0,5 %	0,1 %
Indice des prix des matières brutes (1992 = 100)	août	106,6	- 0,7 %	- 15,8 %
Indice des prix des logements neufs (1992 = 100)	juillet	100,2	0,1 %	1,0 %

Note : Tous les chiffres sont désaisonnalisés à l'exception des indices de prix.

*Nouveau cette semaine.

† Points de pourcentage.

Infomat

Bulletin hebdomadaire

Publié par la Division des communications de Statistique Canada.
Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

Rédactrice : Caroline Olivier, (613) 951-1189; olivcar@statcan.ca.
Chef, Diffusion officielle : Chantal Prévost, (613) 951-1088;
prevcha@statcan.ca.

Prix au numéro : version imprimée, 4 \$; version sur Internet, 3 \$. Abonnement
annuel : version imprimée, 145 \$; version sur Internet, 109 \$. Les prix pour
l'extérieur du Canada sont les mêmes, mais ils sont exprimés en dollars
américains. Les prix n'incluent pas les taxes de vente.

Abonnements : Envoyez un mandat postal ou un chèque à l'ordre du
Receveur général du Canada, Statistique Canada, Division des opérations
et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale,
Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou commandez par téléphone : au Canada
et à l'extérieur du Canada, composez le (613) 951-7277 ou le 1 800 700-1033.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada.
© Ministre de l'Industrie, 1998. Tous droits réservés. Il est interdit de
reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque
forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique,
reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite
préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing,
Statistique Canada, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0T6.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de
l'« American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper
for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 – 1984.



Publications parues du 1^{er} au 7 octobre 1998

Division / Titre de la publication	Période	Numéro au catalogue	Prix : Numéro / Abonnement	
			Canada (\$ CAN)	À l'extérieur du Canada (\$ US)
AGRICULTURE				
La revue des céréales et des graines oléagineuses	juillet 1998	22-007-XPB	15 / 149	15 / 149
COMMERCE INTERNATIONAL				
Exportations par marchandise	juillet 1998			
Microfiche		65-004-XMB	37 / 361	37 / 361
Papier		65-004-XPB	78 / 773	78 / 773
COMMUNICATIONS				
L'Annuaire du Canada	1999	11-402-XPB	54,95	54,95
FABRICATION, CONSTRUCTION ET ÉNERGIE				
Bulletin trimestriel — Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada	4 ^e trim. de 1997	57-003-XPB	43 / 141	43 / 141
Ciment	août 1998	44-001-XPB	7 / 62	7 / 62
Guide statistique de l'énergie	septembre 1998			
Disquette		57-601-XDF	284	284
Papier		57-601-UPB	387	387
Industries manufacturières du Canada, niveaux national et provincial	1996	31-203-XPB	68	68
Lampes électriques (ampoules et tubes)	août 1998	43-009-XPB	7 / 62	7 / 62
Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres	juillet 1998	36-003-XPB	7 / 62	7 / 62
Papier-toiture asphalté	août 1998	45-001-XPB	7 / 62	7 / 62
Production de pétrole brut et de gaz naturel	juin 1998	26-006-XPB	19 / 186	19 / 186
Production et disposition des produits du tabac	août 1998	32-022-XPB	7 / 62	7 / 62
Produits chimiques industriels et résines synthétiques	août 1998	46-002-XPB	7 / 62	7 / 62
Scieries et ateliers de rabotage	juillet 1998	35-003-XPB	12 / 114	12 / 114
Services de gaz	juin 1998	55-002-XPB	17	17
TRANSPORTS				
Aviation — Bulletin de service, vol. 30, n° 9	septembre 1998	51-004-XIB	8 / 82	8 / 82
Véhicules automobiles — Immatriculations	1997	53-219-XIB	21	21

Les numéros au catalogue se terminant par -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet; -XMB ou -XMF, la version microfiche; -XPB ou -XPF, la version papier; et -XDB, la version électronique sur disquette ou sur CD-ROM. (La lettre B indique que le produit est bilingue et la lettre F signifie que le produit est en français.)

Pour commander les publications

Pour commander *Infomat* ou l'une ou l'autre des publications précitées :

Ayez en main • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de carte VISA ou MasterCard.

Au Canada et à l'extérieur du Canada, composez : **(613) 951-7277** ou **1 800 700-1033**

Pour envoyer votre commande par télécopieur : **(613) 951-1584** ou **1 800 889-9734**

Courrier électronique : **order@statcan.ca**

Pour commander sur Internet : Allez sur le site Web de Statistique Canada à l'adresse www.statcan.ca sous la rubrique « Produits et services ».

Pour commander par la poste, écrivez à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada / Publications.

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique sous « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Changement d'adresse : Ayez en main votre numéro de compte et composez l'un des numéros ci-dessus.

Visitez Statistique Canada sur Internet en tout temps à l'adresse www.statcan.ca.

Centres de consultation régionaux

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick

Services-conseils
Statistique Canada
1741, rue Brunswick, 2^e étage, casier 11
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3X8

Appel local : (902) 426-5331
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (902) 426-9538
Courrier électronique :
atlantic.info@statcan.ca

Québec

Services-conseils
Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
Tour Est, 4^e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Appel local : (514) 283-5725
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (514) 283-9350

Région de la capitale nationale

Centre de consultation statistique (RCN)
Statistique Canada
Avenue Holland, immeuble R.-H.-Coats
Rez-de-chaussée
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Appel local : (613) 951-8116
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (613) 951-0581
Courrier électronique :
infostats@statcan.ca

Ontario

Services-conseils
Statistique Canada
25, avenue St. Clair Est
Immeuble Arthur Meighen, 10^e étage
Toronto (Ontario)
M4T 1M4

Appel local : (416) 973-6586
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (416) 973-7475

Manitoba

Services-conseils
Statistique Canada
123, rue Main
Édifice Via Rail, pièce 200
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4V9

Appel local : (204) 983-4020
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (204) 983-7543
Courrier électronique :
statswpg@solutions.net

Saskatchewan

Services-conseils
Statistique Canada
2365, rue Albert, pièce 440
Regina (Saskatchewan)
S4P 4K1

Appel local : (306) 780-5405
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (306) 780-5403
Courrier électronique :
statcan@sk.sympatico.ca

Sud de l'Alberta

Services-conseils
Statistique Canada
3553, 31^e Rue N.-O.
Discovery Place, pièce 201
Calgary (Alberta)
T2L 2K7

Appel local : (403) 292-6717
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (403) 292-4958
Courrier électronique :
degagnej@cadvision.com

Nord de l'Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Services-conseils
Statistique Canada
10001, Bellamy Hill
Park Square, 8^e étage
Edmonton (Alberta)
T5J 3B6

Appel local : (403) 495-3027
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (403) 495-5318
Courrier électronique :
ewieall@statcan.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Services-conseils
Statistique Canada
300, rue Georgia Ouest
Library Square Tower, pièce 600
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C7

Appel local : (604) 666-3691
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (604) 666-4863
Courrier électronique :
stcvan@statcan.ca

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Sans frais : 1 800 363-7629